

**NARIADENIE RADY (ES) č. 1296/2004****z 12. júla 2004,****ktorým sa povoľujú prevody medzi množstvovými obmedzeniami textilných a odevných výrobkov s pôvodom vo Vietnamskej socialistickej republike**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 133,

keďže:

- (1) Európske spoločenstvo a Vietnamská socialistická republika 15. decembra 1992 parafovali dohodu o obchode s textilnými a odevnými výrobkami<sup>(1)</sup>, ktorá bola schválená rozhodnutím 96/477/ES<sup>(2)</sup>. Dohoda bola naposledy zmenená a doplnená výmenou listov medzi Európskym spoločenstvom a Vietnamskou socialistickou republikou, parafovanou 15. februára 2003 a dočasne uplatňovanou od 10. septembra 2003<sup>(3)</sup>.
- (2) Podľa článku 9 uvedenej dohody určité množstvé obmedzenia možno previesť do nasledujúceho roku, ak neboli využité v bežnom roku.
- (3) Vzhľadom na zvýšenie kvóty stanovené výmenou listov z 15. februára 2003, Vietnamská socialistická republika

požiadala 10. septembra 2003, aby nevyužitá množstvá zvýšenej kvóty za rok 2003 boli prevedené do množstvových obmedzení kvótového roku 2004.

- (4) Vietnamské hospodárske subjekty a hospodárske subjekty spoločenstva mohli iba čiastočne využiť výhody zvýšenia kvóty v roku 2003, a preto je vhodné previesť nevyužitú časť týchto dodatočných množstiev na kvótové úrovne v kvótovom roku 2004,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Prevody medzi množstvovými obmedzeniami pre textilný tovar s pôvodom vo Vietnamskej socialistickej republike sa povoľujú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu pre kvótový rok 2004.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. júla 2004

Za Radu  
Predseda  
B. BOT

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 410, 31.12.1992, s. 279.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 199, 8.8.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 152, 20.6.2003, s. 41.

## PRÍLOHA

690 Vietnam					Úprava Prevody nevyužitých množstiev z kvótového roku 2003		
Skupina	Kategória	Jednotka	Obmedzenie 2004	Množstvo pre rok 2004 po vykonaní bežných flexibilných opatrení	Nevyužitá množstva v roku 2003	Celkové zvýšenie kvóty v roku 2003	Nové upravené množstvá pre rok 2004
IB	4	ks	16 531 000	17 870 677	2 722 278	55,7%	20 592 955
IB	5	ks	5 482 000	5 926 263	1 621 000	100,0%	7 547 263
IB	6	ks	8 435 000	9 400 125	136 893	5,5%	9 537 018
IB	7	ks	4 638 000	5 013 739	1 372 000	100,0%	6 385 739
IB	8	ks	21 929 000	22 674 787	6 482 000	100,0%	29 156 787
IIB	15	ks	944 000	956 190	260 435	76,4%	1 216 625
IIB	18	kg	1 593 000	1 662 790	535 000	100,0%	2 197 790
IIB	26	ks	2 069 000	2 159 580	696 000	100,0%	2 855 580
IIB	28	ks	6 391 000	6 670 860	2 147 000	100,0%	8 817 860
IIB	29	ks	669 000	696 510	249 000	100,0%	945 510
IIB	31	ks	7 873 000	8 057 050	3 055 000	100,0%	11 112 050
IIB	68	kg	773 000	783 440	257 000	100,0%	1 040 440
IIB	73	ks	1 871 000	1 954 510	606 000	100,0%	2 560 510
IIB	76	kg	2 034 000	2 087 020	392 825	59,5%	2 479 845
IIB	78	kg	2 024 000	2 118 500	598 000	100,0%	2 716 500
IIB	83	kg	674 000	705 430	200 000	100,0%	905 430
IIIA	35	kg	1 082 000	1 130 370	350 000	100,0%	1 480 370
IIIA	41	kg	1 311 000	1 328 860	244 882	57,2%	1 573 742
IIIB	97	kg	366 000	370 970	91 681	75,8%	462 651
V	161	kg	409 000	426 920	138 000	100,0%	564 920